

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 83 (1956)
Heft: 1

Artikel: A la Feïta dé vegnolan 1955
Autor: Amond, P. D'
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-229751>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages vaudoises

Lettra aôverta à Madamusalla Cérès, à Savegny

Quand i é apprâi que thâu Monsu de Vevây tsertsivont ona Cérès, po lâu Fêta dé Vegnolan, avont tant dé pâina à trovâ ona balla feze blonda et sé demandavont se ne faudré pas allâ de l'âtre lau de la Sarena por ei trovâ ona, i lâu z'é de :

— Allâ-vâi à la campagne, tsi lou païsan, vo z'ei troverai prâu matâire dé tote galéze, tandi que se vo tsertsi ei vela, iô éze sont tant peiturleurâie, vo risquâ d'eigadzi ona balla nâira que s'est peiturleurâ la fayoutse.

Adon é sont zu à Savegny, tsi lo syndic, on bon païsan que tui lou patoisant cognissent, et lé, quand é vo z'ant iussa, galéza Monique, é sé sont de eitre lour : « Pas fauta d'allâ pze loin. » Et dinse, Monique Muller, vo z'âi étâ nom-mâie Déesse Cérès.

Cei m'a fé dou pot dé bon sang, et tot lo mondo a étâ d'accord qu'on n'are pas pu mi serdre. Et voutra mère-grand que sé fassâi de souci por vo, pu ora dremi tokâi. Monique a la têta bin pzacha.

I sâi zu à la Fêta dé Vegnolan po vo vâire, mâ dé né. Malhirâusamei i é pu tiét vo z'aperçâivre, mé thâu que vo z'ant iussa di pré m'ant de :

— Cérès est 'na tota galéza dzou-netta, dzeitia quemei on andze, et âmabzo, et soresseita quand bin éze ona gymnasienne. Et, te sâ, éze ne sé bouete rei

dé pommârda et dé burro fondu su lo vesâdzo. Eze 'na grachâusa « nature ». Et pu, té qu'est armailli, te pu éprouvâ de l'eigadzi po l'an que vint, s'éze vu allâ avoué té, pasque Monique sâ asse bin âriâ le vatse tiet djidâ on tracteur.

Tot cei m'a rédzoïa le tieur, sutot quand i é su que vo z'aviâ dzeitimeï réfouesâ d'allâ u Vélodrome dé Lozena. Lou z'honneur n'ant pas veria la têta à noutra Cérès.

Se tot cei est veré, Madamusalla Monique, i vo trése bin bas ma carletta dé vatséran. Vo z'éte ona véretâbza déesse. Que lo Bon Diu vo bénesse et vo vouardâi todzor asse bouena tiet balla !

On armailli : *Henri Nicolier.*

A la Feïta dé Vegnolan 1955

To parin cei qu'à z'û lou boun'heu d'asistâ à la Feïta dé Vegnolan é hô é bin on privilégié de la natoûra pusque cé de noûtro sol vaudois é de noûtré z'anchan qu'è sailliâi lè biôtâ. lo folklore é lé coû-leu de noûtré représeintachon épû dé cortédzou à traver cei joyao vaudois qu'è la vela dé Vevey. Por mé lo pe biô é zû lo cortédzou po cein qu'on veyiâi lé chosé dé pe preï daï lou bor de la tzôfia, tandi qu'à la représeintachon on eiré à 50, 60, 80 et 100 m. dé distance, surto po lé vieille dzein né pas la meïma chose. Ah ! ma faï, quan on a vu arrevâ aô cortédzou chliâi Cent-Suisse, on deviné tot dé suite que noûtré z'anchan militairou helvétique n'eiron pas ique po bedenâ. ou'na compani dé biô é corpulent gaillâ. épouité dé cavalé que n'eiron pas pié dé Frantze-montagnîai, ma faï ou'na balla cavaléri. Ion dé chliâi fin Jokay é to parin z'aô déguelié à la représeintachon da'ô 14. La cavala é heurusamein tzaïta sù son chliân san què l'erraï zû d'aô moô, lou Jokay, é pas on apprenti, é remontâ d'on coup é reperti.

La saillâta no a amenâ bin dé ballé chosé, heurusameint que tota la jeunesse né pas dein l'industrie é a l'academie, po quan à chliâi que voinivon lo fromeint l'avayïon bo é bin lou geste bin galè, de meïmo qu'eïn tzôteimp adon que lé glaneuse, dè bin galèze dzoûvenè fenné an z'û assebi nlo biô geste po ramassâ chliâi «épis dorâ» maï, lo geste qu'è z'û mein biô, é cei dé battu dé bliâ, avouâi lé (fléau) échliâiïé, dou groupe dé trei gailla an battu lé glanure, maï ne son pas arrevâ à battré ein « cadence » ez ne savayïon pas, ez ne son pas dé cei teimp !... Que faute déré de la décheinta dè z'ermaillé, de cei choix dé neire é bliantze avouai lè armailli. Lé toupin è lè chliôtzetté que serrai pe biô se l'eïron manayïâi ein « libertâ » tan aô cortédzo qu'à la représeintachon. Se l'éga (la jument) avouâi son polein aô bagadzo, avouâi lo trein d'aô tzâle à bin faï rêvâ no aûtro vieillo froûmadjaô d'aô Jura, le no a bin reboûtâ ein mémoire lo biô teimp iô on passavi lo tzôteimp à fairé lo froûmâ aô patoûradzo. L'aôton no a amenâ à aprécié lé veneindzé iô aô cortédzou lé veneindzaôsé dansivon sù la tzôfia, iô lé tzaï promenavon lé bossetté, iô chliâi galèze felietté avouâi l'aô crûche ein étiein (étein) à la man no ofresei 2-3 verrou dé cei bon blianc, avouâi lou sourire é la grâce d'ou'na beïta bin cornaïe !...

C'eirè ma faï d'aô biô mondou. Cé z'aô veretâbliamein oquè dé biô qu'è cei théâtre de la « Feïta dé Vegnolan » la derrinre représeintachon é to parin zévouâ exagéraïe avouâi on vacarmou pou ordinaïrou. Lé musique la garde-républicaine é chliâ dé Vevey son sévouâi dé tota biôtâ maï, dé cœurs-tzant acompagné eïront de veretabliou cassatête, crayïou que ceïn teniâi à la feinvra de la derrinre représeintachon. On vo baillé rendez-vo ein dièze neu cent houitanté cinq !... et à tzivo !

P. D'amond.

*Communication officielle
de l'Association vaudoise des
Amis du patois*

**Tenabliâ du Comptoir
du 17 septembre 1955**

C'est donc le samedi précédant le jour du Jeûne, à 14 heures, que se réuniront les Amis du patois pour leur traditionnelle tenabliâ.

Qu'on se le dise et qu'on vienne nombreux. Qu'on se serre les coudes dans un sentiment d'amitié pour entendre tout ce qui touche le parler de nos grands-parents.

C'est donc notre ami, M. Henri Nicolier, deuxième prix du Concours rhodanien, premier prix de Radio-Lausanne, qui sera l'orateur officiel. L'on sait d'avance que ce sera un régal de l'entendre.

On entendra des patois des différentes parties de notre pays. On chantera aussi. Apportez donc votre *Chansonnier*. A ceux qui n'en possèdent pas encore, on en vendra à l'entrée.

Nous espérons également avoir le plaisir de voir parmi nous quelques gracieuses représentantes du Costume vaudois.

Ad. Decollogny.

COMESTIBLES



Escaliers du
Lumen 22
Tél. 22 21 71